

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING - To guard against injury, basic safety precautions should be observed, including the following:

1. READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS

and all the important notices on the appliance before use. Failure to do so may result in loss of fish life and/or damage to this appliance.

2. **DANGER** - To avoid possible electric shock, special care should be taken since water is employed in the use of aquarium equipment. For each of the following situations, do not attempt repairs yourself; return the appliance to an authorised retailer for service or discard the appliance.

A. If the appliance shows any sign of abnormal water leakage or if RCD (or GFCI- Ground Fault Current Interrupter) switches off disconnect the power supply cord from mains and remove the filter pump from water.

C. Do not operate any appliance if it has a damaged cord or plug, or if it is malfunctioning or it is dropped or damaged in any manner. The power cord of this appliance cannot be replaced; if the cord is damaged, the appliance should be discarded. Never cut the cord.

D. To avoid the possibility of the appliance plug or socket getting wet, position the appliance to one side of a wall mounted socket to prevent water from dripping onto the socket or plug. A "drip loop" (see illustration a) should be arranged by the user for the cord connecting appliance to a socket. The "drip loop" is that part of the cord below the level of the socket or the connector if an extension cord is used, to prevent water travelling along the cord and coming in contact with the socket. If the plug or socket does get wet, DON'T unplug the cord. Disconnect the fuse or circuit breaker that supplies power to the appliance. Then unplug and examine for presence of water in socket.

3. **WARNING** - This appliance can be used by children aged 8 years and above, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

4. To avoid injury, do not touch moving parts or hot parts.

5. **CAUTION** - Always unplug or disconnect all appliances in the aquarium from electricity supply before placing hands in water, before putting on or taking off parts and whilst the equipment is being installed, maintained or handled. When inserting or removing the filter pump from the water, always pull out the main electricity plug. Never yank cord to pull plug from outlet. Grasp the plug and pull to disconnect. Always unplug an appliance from an outlet when not in use.

6. This appliance is an aquarium filter pump for use in ornamental aquariums. Do not use this appliance for other than its intended use (i.e.: don't use it with inflammable or drinkable liquids, in swimming pools or other situations where people are immersed, in garden ponds, bathtubs, etc.). This appliance is suitable for use in water temperatures up to 35 °C. The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause a dangerous situation.

7. This filter pump is suitable for INDOOR/HOUSEHOLD use only. Do not install or store the appliance where it will be exposed to the weather or to temperatures below freezing.

8. Make sure that this appliance is securely installed before operating it and that the electrical connection is in accordance with the data on the rating label. Do not allow pump to run dry. The filter pump must be immersed in water completely. This filter pump must never operate outside of water.

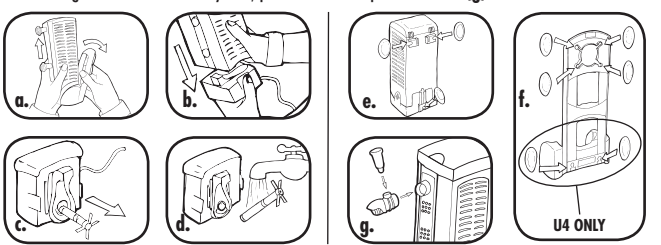
9. If an extension cord is necessary, a cord with proper rating should be used. A cord rated for less amperes or watts than the appliance rating may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled. The connection should be carried out by a qualified electrical installer.

10. SAVE THESE INSTRUCTIONS

For the complete use and understanding of this product it is recommended that this manual is thoroughly read and understood. Failure to do so may result in damage to this product.

FILTER PREPARATION

- Remove filter from bracket (U2, U3, U4) by tilting forward and pulling upwards (a).
- Remove the motor from the bottom of the filter by squeezing the blue tabs and pulling down (b). Gently pull out the impeller fan from the motor (c), rinse the impeller and attached cylindrical magnet with clean water (d). Place back into the motor and re-attach the motor to the filter.
- Open the flip top cover and remove the filter media.
- Rinse the foam pad/s and cartridges in clean water.
- Remove and open the central media cartridge (Fluval U2/3/4 only) and empty the Biomax biological media from its bag into the cartridge, rinsing under a running tap.
- Attach the suction cups to the filter body (Fluval U1) (e) or filter bracket (Fluval U2/3/4) (f).
- Insert the directional nozzle/s to the water outlet/s (g), ensuring the nozzle with the venturi vent is installed on the top nozzle (Fluval U2/3/4 only).
- If using the venturi aeration system, place it into the top of the nozzle (g).



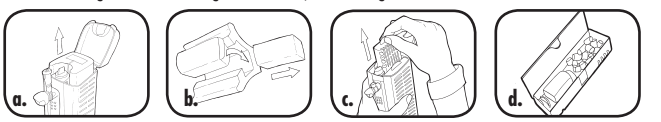
INSTALLING THE FLUVAL CLEAN & CLEAR WATER CLEANSING CARTRIDGE (AVAILABLE SEPARATELY)

The Fluval Clean & Clear cartridge has been proven to reduce phosphate and nitrate levels for clearer, safer water and longer intervals between water changes. Replace every month for optimal effectiveness.

- Fluval U1: Remove the central foam cut-out section and retain for future use if required. Remove the Clean & Clear cartridge from its bag and insert fully into the foam, with the easy removal tab on top (a-b).

The use of media other than that designed specifically for use with Fluval U filters may obstruct water flow or damage the impeller – proceed with caution and at your own risk.

- Fluval U2/3/4: Remove and open the central media cartridge (c) and position the Biomax biological media into the top half of the cartridge. Insert the Clean & Clear cartridge/s into the lower half of the cartridge (d) (one cartridge in Fluval U2, two cartridges in Fluval U3/4).



INSTALLING THE FILTER

WARNING: Disconnect the electrical plug of all appliances inside the aquarium before putting hands into the water.

- Fluval U2/3/4 only: Slide the filter into its bracket and clip into place, ensuring the power cable is correctly routed through the cable clip.
- Position the filter so the top outlet is at least 1 cm below the water surface, with the venturi above the appliance where it will be exposed to the weather or to temperatures below freezing.
- Firmly push the suction cups onto the aquarium glass.
- With dry hands, plug the filter in, ensuring a drip loop is built into the cable.

FILTER MAINTENANCE

- Turn the blue water control paddle located under the lid to adjust flow rate and direction.
- Fluval U2/3/4: Water flow can be directed as follows:
 - A. Top output – for maximum circulation and oxygenation
 - B. Spray bar – a gentle flow ideal for planted aquariums
 - C. Bottom output – for deep water agitation and maximum circulation
- Turn the blue dial on the venturi device (if used) to adjust the volume of air produced (NOTE: Air from the Venturi will only be purged from the top output)

FILTER MAINTENANCE

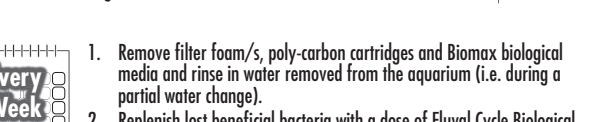
WARNING: Disconnect the electrical plug of all appliances inside the aquarium before putting hands into the water.

It is vitally important that you regularly clean your filter media and impeller to maintain peak performance and extend your filter's life.

We recommend you follow the schedule below – you may wish to set reminders in your calendar to ensure essential maintenance is not missed. This should be part of your regular aquarium maintenance.

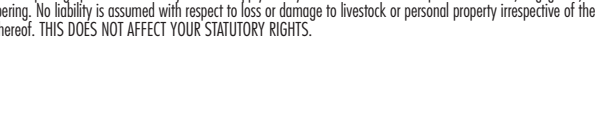
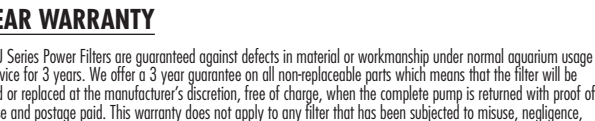
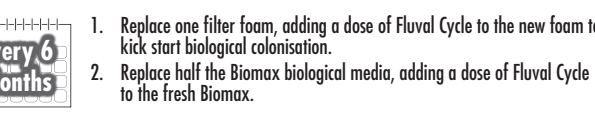
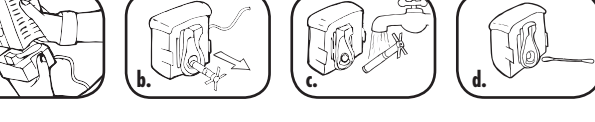
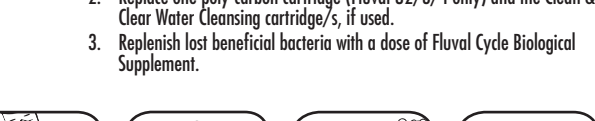
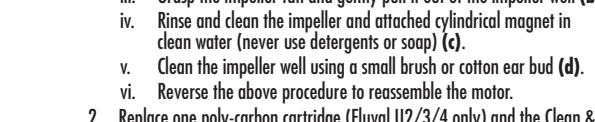
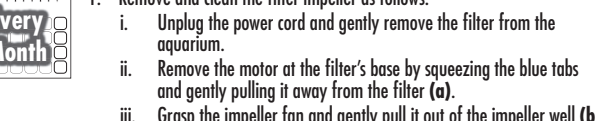
IMPORTANT

NEVER use tap water to clean filter media as this will kill the beneficial bacteria that help keep your water healthy. NEVER use soap or detergents as these can harm aquatic life. NEVER replace all filter media at once, stagger your media changes to avoid losing all beneficial bacteria.



Every Week

- Remove filter foam/s, poly-carbon cartridges and Biomax biological media and rinse in water removed from the aquarium (i.e. during a partial water change).
- Replenish lost beneficial bacteria with a dose of Fluval Cycle Biological Supplement.



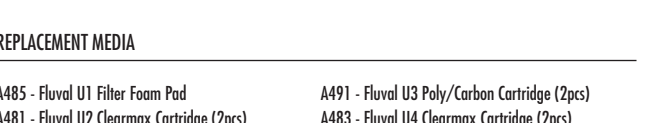
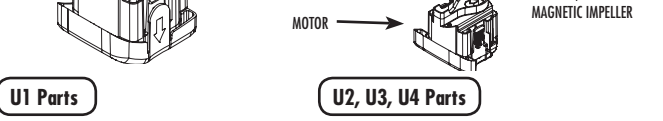
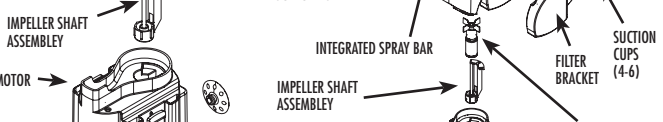
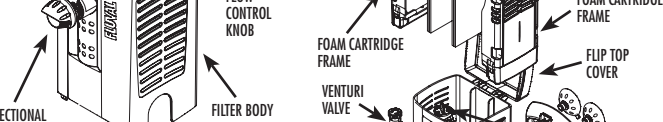
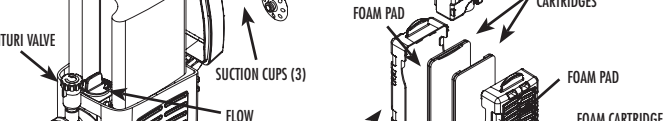
FOR AUTHORIZED GUARANTEE REPAIR SERVICE: For Authorized Warranty Service please return (well packaged and by registered post) to the address below enclosing dated receipt and reason for return. If you have any queries or comments about the operation of this product, please let us try to help you before you return the product to your retailer. Most queries can be handled promptly with a phone call. When you call (or write), please have all relevant information such as model number, age of product, details of aquarium set-up, as well as the nature of the problem.

CANADA: Hagen Industries, Consumer Repair, 3235 Guénette, Montréal QC H4S 1N2
U.S.A.: Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp., 305 Forbes Blvd, Marshfield, MA, 02048
UK: Rolf C. Hagen (UK) Ltd, Customer Service Department
California Drive, Whitwood Ind Est., Castleford
West Yorkshire WF10 5QH
CALL US ON OUR TOLL-FREE NUMBER:
Canada only: 1-800-554-2436 between 9:00 a.m. and 4:30 p.m. Eastern Standard Time. Ask for Customer Service.
U.S. only: 1-800-724-2436 between 9:00 a.m. and 4:00 p.m. Eastern Standard Time. Ask for Customer Service.
UK Only: Helpline Number 01977 521015. Between 9:00 AM and 5:00 PM, Monday to Thursday and 9:00 AM and 4:00 PM on Friday (excluding Bank Holidays)

To register your warranty on line or for more information on this and other products go to www.hagen.com.

RECYCLING: This product bears the selective sorting symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE). This means that this product must be handled pursuant to European Directive 2012/19/EU in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment. Check with your local Environmental Agency for possible disposal instructions or take to an official council registered refuse collection point.

Electronic products not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances.



MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

MISE EN GARDE: pour éviter toutes blessures, il faut observer les précautions de sécurité, y compris les suivantes :

1. LIRE ET RESPECTER TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

avant usage et tous les avis importants apparaissant sur l'appareil. Manquer à ces précautions pourrait entraîner la perte de poissons ou des dommages à l'appareil.

2. **DANGER** - pour éviter tout risque d'électrocution, il faut porter une attention particulière puisque de l'eau est utilisée avec les équipements d'aquarium. Dans chacune des situations, ne pas essayer de réparer l'appareil soi-même, le retourner plutôt à un service autorisé de réparation ou le jeter.

A. Si l'appareil montre un signe de fuite d'eau anormal ou si le dispositif différentiel (ou disjoncteur de fuite à la terre) se déclenche, débranchez immédiatement l'appareil de l'alimentation électrique et ensuite retirez le filtre de l'eau.

B. Examiner attentivement l'appareil après l'installation. Il ne devrait pas être branché s'il y a de l'eau sur des pièces ne devant pas être mouillées.

C. Ne pas faire fonctionner un appareil dont la prise ou le fil électrique est endommagé, qui ne fonctionne pas correctement, qui est tombé ou a été endommagé d'une quelconque manière. Le câble électrique de cet appareil ne peut pas être remplacé. S'il celui-ci est endommagé, il faut jeter l'appareil. NE JAMAIS COUPER LE CÂBLE ÉLECTRIQUE.

D. Afin d'éviter que la prise de l'appareil ou la prise de courant soient mouillées, placer l'appareil au plus près de la source d'alimentation électrique et faire en sorte que l'eau ne s'égoutte pas sur la prise. Une « boucle d'éégouttement » (voir illustration 1) devrait être formée avec le câble électrique reliant l'appareil à la prise de courant. La « boucle d'éégouttement » est la partie du câble se trouvant sous la prise de courant ou le raccord, si une rallonge est utilisée, afin d'empêcher l'eau de glisser le long du câble et d'entrer en contact avec la prise de courant.

Si les prises de courant sont mouillées, NE PAS débrancher l'appareil. Mettre d'abord hors circuit le fusible ou le disjoncteur qui alimente en électricité et ensuite débrancher l'appareil. Vérifier qu'il n'y a pas d'eau dans la prise.

3. **MISE EN GARDE:** Il est nécessaire de surveiller étroitement les enfants qui se trouvent à proximité de cet appareil ou qui l'utilisent. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles soient placées sous la supervision d'une personne chargée de leur sécurité ou qu'elles aient reçu les directives nécessaires à l'utilisation de cet appareil. Bien surveiller les enfants pour les empêcher de jouer avec cet appareil.

4. **ATTENTION:** Toujours débrancher de l'alimentation électrique tous les appareils situés à l'intérieur de l'aquarium avant de mettre les mains dans l'eau, d'insérer ou de retirer des pièces, et avant d'installer, d'entretenir ou de manipuler l'équipement. Au moment de déposer le filtre dans l'eau ou de l'en retirer, toujours le débrancher de l'alimentation électrique. Ne jamais tirer sur le câble électrique pour débrancher l'appareil, mais plutôt prendre la prise entre les doigts et tirer. Toujours débrancher tout appareil non utilisé.

5. cet appareil est un filtre submersible avec une pompe intégrée conçu pour des aquariums ornementaux. Ne pas l'employer pour un usage autre que celui prévu (c.-à-d. ne pas l'utiliser avec des liquides inflammables ou potables, ni dans des piscines, jardins aquatiques, salles de bains, etc.). cet appareil a été fabriqué pour fonctionner dans l'eau à des températures ne dépassant pas 35°C. L'emploi de fixations ni recommandées ni vendues par le fabricant peut être source de situations dangereuses.

6. ce filtre submersible avec une pompe intégrée convient à un USAGE DOMESTIQUE et à l'INTÉRIEUR seulement. Ne pas installer ni ranger l'appareil où il serait exposé aux intempéries ou à des températures sous le point de congélation.

7. Avant de faire fonctionner cet appareil, s'assurer qu'il est solidement installé et que le raccordement électrique a été effectué conformément aux spécifications inscrites sur sa plaque signalétique. Ne jamais le laisser fonctionner sans eau. Le filtre submersible avec une pompe intégrée doit être complètement immergé. Il ne doit jamais fonctionner hors de l'eau.

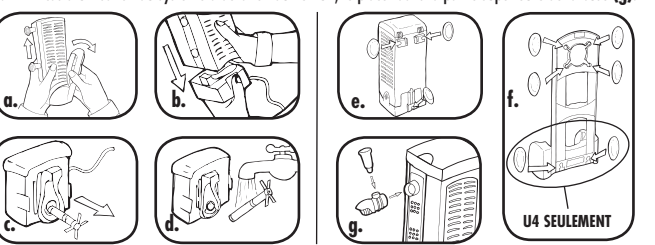
8. si une rallonge électrique est nécessaire, vérifier qu'elle est d'un calibre suffisant. Un câble électrique de moins d'ampères ou de Watts que l'appareil peut surchauffer. Des précautions devraient être prises afin d'éviter que l'on tire sur la rallonge ou que l'on trébuche dessus. Le raccordement devrait être effectué par un électricien qualifié.

9. pour bien comprendre le fonctionnement de cet appareil, il est recommandé de lire le mode d'emploi ou complet. Manquer à ces précautions pourrait entraîner des dommages à l'appareil.

10. **CONSERVER CES INSTRUCTIONS**

PREPARATION DU FILTRE

- Sortir le filtre de son support (U2, U3, U4) en l'inclinant vers l'avant, puis en le soulevant (a).
- Retirer le moteur à partir du fond du filtre en pressant sur les languettes bleues puis en tirant vers le bas (b). Tirez doucement sur la turbine du moteur (c), rincer l'hélice et l'aimant cylindrique attachée avec de l'eau du robinet (d). Remplacer la turbine dans le moteur et refixer le moteur au filtre.
- Ouvrez le capot supérieur et retirez le support de filtration.
- Rincer sous l'eau Claire la/les mousses(s) et la cartouche filtrante.
- Retirez et ouvrez la cartouche du support central (Fluval U2/3/4 uniquement) et éter le milieu biologique Biomax de son sac et vider-le ensuite dans la cartouche. Rincer sous l'eau du robinet.
- Attacher les ventouses sur le corps de filtre (Fluval U1) et/ou sur le support de filtre (Fluval U2/3/4) (f).
- Insérez le(s) bec(s) de sortie directionnel(s) à la sortie d'eau/s (g), assurez-vous que la buse d'aération venturi est installée sur l'embout supérieur (Fluval U2/3/4 uniquement).
- En cas d'utilisation du système d'aération du venturi, le placer dans la partie supérieure de la buse (g).

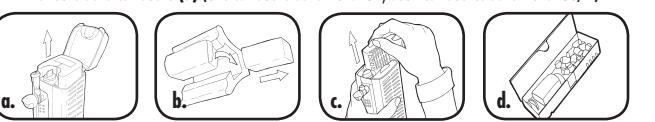


INSTALLATION DE LA CARTOUCHE DE NETTOYAGE FLUVAL CLEAN & CLEAR (VENDUE SEPARÈMENT)

AVERTISSEMENT: Débranchez la prise électrique de tous les appareils situés à l'intérieur de l'aquarium avant de mettre les mains dans l'eau.

La cartouche Fluval Clean & Clear est la plus efficace pour réduire considérablement les niveaux phosphate et nitrate pour obtenir une eau plus claire, plus sûre et avoir de plus longs intervalles entre les changements d'eau. Remplacer tous les mois pour une efficacité optimale.

- Fluval U1: Retirer la partie centrale de la mousse et conserver-la pour une utilisation future si nécessaire. Retirez la cartouche Clean & Clear de son sac et l'insérer complètement dans la mousse, placer la tirette de retrait facile sur le haut (ab).
- Fluval U2/3/4: Retirez et ouvrez la cartouche de filtration centrale (c) et positionner le milieu biologique Biomax dans la moitié supérieure de la cartouche. Insérez la cartouche(s) Clean & Clear dans la moitié inférieure de la cartouche (d) (une cartouche dans Fluval U2, deux cartouches dans Fluval U3/4).



INSTALLATION DU FILTRE

- Fluval U2/3/4 uniquement: Faites glisser le filtre dans son support et le clipper pour le mettre en place, en s'assurant que le câble d'alimentation est correctement positionné dans le clip de passage.
- Placez le filtre de sorte que la buse de sortie par le haut soit placée au moins 1 cm en dessous de la surface de l'eau, avec le venturi au dessus de la surface de l'eau (le cas échéant).
- appuyez fermement les ventouses sur la vitre de l'aquarium.
- Prenez soin de vous sécher les mains avant de brancher le filtre. Assurez-vous de faire une boucle d'éégouttement avec le câble.

AJUSTEMENT DU FILTRE

- Tournez le bouton bleu de contrôle de l'eau située sous le couvercle pour ajuster le débit et sa direction.
- Fluval U2/3/4: Le débit d'eau peut être dirigé comme suit:
 - A. Sortie du haut - pour la circulation et l'oxygénation maximale
 - B. Barre de Spray - écoulement doux idéal pour les aquariums plantés
 - C. Sortie du bas - pour l'agitation de l'eau en profondeur et la circulation maximale
- Tournez la molette bleue sur le dispositif venturi (si utilisé) pour régler le volume d'air produit (NOTE: l'air du système Venturi ne sera efficace que pour la sortie du haut)



ENTRETIEN DU FILTRE

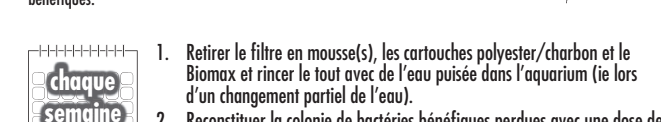
AVERTISSEMENT: Débranchez la prise électrique de tous les appareils situés à l'intérieur de l'aquarium avant de mettre les mains dans l'eau.

Il est extrêmement important de nettoyer régulièrement votre support de filtration ainsi que la turbine afin de maintenir des performances optimales et prolonger la vie de votre filtre.

Nous vous recommandons de suivre le calendrier ci-dessous - vous pouvez ainsi y noter des rappels pour assurer la maintenance essentielle qu'il ne faut pas manquer. Cela devrait faire partie de votre entretien régulier de l'aquarium.

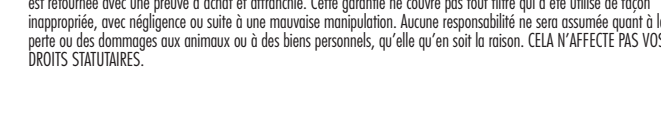
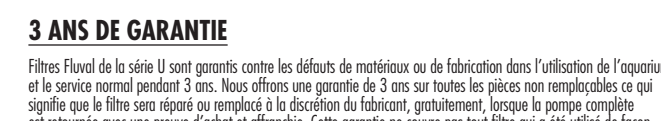
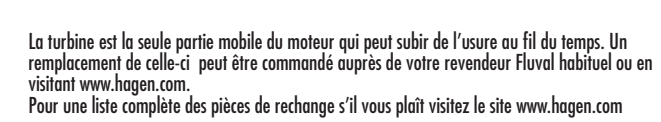
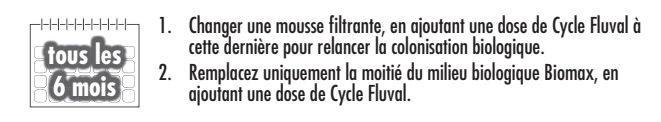
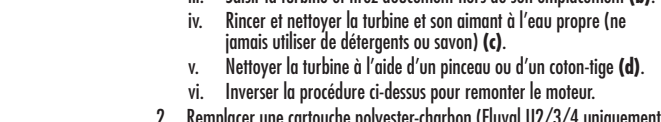
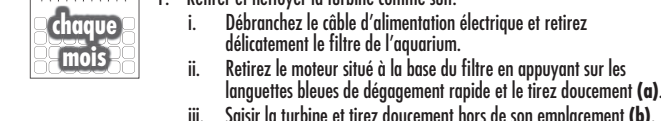
IMPORTANT

NE JAMAIS utiliser de l'eau du robinet pour nettoyer masses filtrantes car cela va tuer les bactéries bénéfiques qui aident à garder votre eau saine. NE JAMAIS utiliser de savon ou de détergents car ils peuvent nuire à la vie aquatique. NE JAMAIS remplacer toutes les masses de filtration à la fois, échelonnez vos changements pour éviter de perdre toutes les bactéries bénéfiques.



chaque semaine

- Retirer le filtre en mousse(s), les cartouches polyester/charbon et le milieu biologique Biomax de son sac et vider-le ensuite dans la cartouche. Rincer sous l'eau du robinet.
- Reconstituer la colonie de bactéries bénéfiques perdues avec une dose de supplément Fluval cycle biologique.



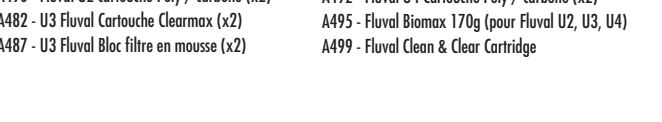
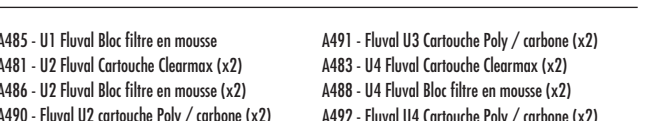
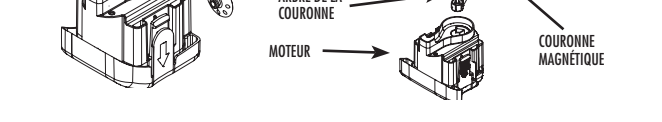
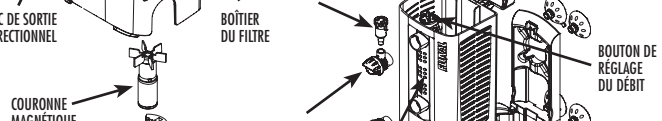
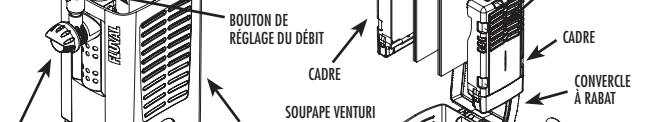
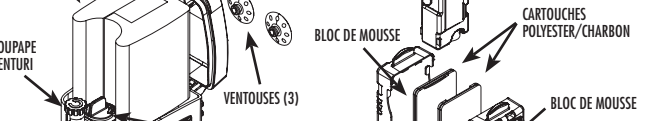
POUR LE SERVICE AUTORISÉ DE RÉPARATION SOUS GARANTIE: Pour la réparation d'un article sous garantie, veuillez retourner le filtre (bien emballé et par courrier recommandé ou suivi) à l'adresse ci-dessous accompagnée de la preuve d'achat et d'une note expliquant la raison du retour. Si vous avez des questions ou des commentaires concernant le fonctionnement de ce produit, s'il vous plaît laissez-nous essayer de vous aider avant de retourner le produit à votre revendeur. La plupart des problèmes peuvent être traités rapidement par un appel téléphonique. Lorsque vous nous appelez (ou écrivez), s'il vous plaît pensez à avoir toutes les informations pertinentes telles que le numéro du modèle, l'âge du produit, les détails de l'aquarium mis en place, ainsi que la nature du problème rencontré.

FRANCE: Rolf C. Hagen (France) SA, Service client, PARISUD 4, Boulevard Jean Monnet, F-77388 Combs La Ville. Téléphone : (+33)01 64 88 14 18. Entre 9H00-12H30 et 13H30-17H00 du lundi au jeudi et de 9H00-12H30 à 13H30-16H00 le vendredi (hors jours fériés).

Pour enregistrer votre garantie en ligne ou pour plus d'informations sur ce sujet et d'autres produits rendez-vous sur le site www.hagen.com.

RECYCLAGE: Ce produit porte le symbole du tri sélectif pour les équipements électriques et électroniques (DEEE). Ce qui signifie que l'on doit éliminer ce produit conformément à la directive européenne 2012/19 / UE afin d'être recyclé ou déassemblé pour minimiser son impact sur l'environnement. Vérifiez auprès de votre agence locale de l'environnement pour connaître les instructions d'élimination possibles ou déposer le produit dans un point de collecte officielle et autorisée.

Les produits électroniques non compris dans le processus de tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses.



FLUVAL

www.fluvalaquatics.com

U Series

UNTERWASSERFILTER
BEDIENUNGSANLEITUNG
FILTROS SUMERGIBLES
MANUAL DE INSTRUCCIONES

